


Gnitter Black

ref.no.	size
297761	7/5
297762	8/M
297763	9/L
297764	10/XL
297765	11/XXL

- DE Da die Handschuhe speziellen Zwecken angepasst sind, können die Längen von den Anforderungen der EN 420:2003+A1:2009 abweichen.
- FR Étant donné que les gants sont adaptés pour des finalités spéciales, les longueurs peuvent diverger des exigences de la norme EN 420:2003+A1:2009.
- EN As the gloves are adjusted to special purposes, the lengths may deviate from the requirements of EN 420:2003+A1:2009.
- IT Dato che i guanti sono adattati a scopi speciali, le lunghezze possono discostarsi dai requisiti della EN 420:2003+A1:2009.
- ES Dado que los guantes se adaptan a unos fines específicos, las longitudes pueden diferir de los requisitos de la norma EN 420:2003+A1:2009.
- PT Como as luvas foram concebidas para fins especiais, os seus comprimentos podem divergir dos requisitos da norma NE 420:2003+A1:2009.
- NL Omdat de handschoenen aan speciale gebruiksdoelen zijn aangepast, kunnen de lengten van de eisen van de norm EN 420:2003+A1:2009 afwijken.
- SV Eftersom handskarna är anpassade för speciella ändamål kan längderna avvika från kraven i EN 420:2003+A1:2009.
- FI Koska käsineet on mukautettu erityistarkoituksiin, pituudet voivat poiketa standardin EN 420:2003+A1:2009 vaatimuksesta.
- DA Da handskerne er tilpasset til specielle formål, kan længderne afvige fra kravene i EN 420:2003+A1:2009.
- NO Fordi handskerne er tilpasset spesielle formål, kan lengdene avvike fra kravene i EN 420:2003+A1:2009.
- PL Ponieważ rękawice są przystosowywane do specjalnych celów, ich długości mogą się różnić od wymogów określonych w normie EN 420:2003+A1:2009.
- HU A kesztyűk speciális célokra terveztek, így a hossza az EN 420:2003+A1:2009 követelményeitől eltérhet.
- SK Pretože sú rukavice prispôbené na špeciálne účely, môžu sa dĺžky odchyľovať od požiadaviek EN 420:2003+A1:2009.
- CS Protože jsou rukavice přizpůsobeny speciálním účelům, mohou se jejich délky lišit od požadavků normy EN 420:2003+A1:2009.
- SL Ker so rokavice prilagojene posebnim namenom, lahko dolžine odstopajo od zahtev standarda EN 420:2003+A1:2009.
- HR Budući da su rukavice prilagođene posebnim svrhama, dužine se mogu razlikovati od zahtjeva norme EN 420:2003+A1:2009.
- RU Поскольку данные перчатки предназначены для специальных целей, их длина может не соответствовать требованиям EN 420:2003+A1:2009.
- RO Deoarece mănușile sunt adaptate pentru utilizări speciale, lungimile pot varia față de cerințele EN 420:2003+A1:2009.
- TR Eldivenler özel amaçlara göre uyarlandığından, uzunlukları EN 420:2003+A1:2009 standardından sapma gösterebilir.

	Kategorie II - Mechanische Risiken
	Catégorie II - Risques mécaniques
	Category II - Mechanical risks
	Categoria II - Per rischi meccanici
	Categoria II - Per rischi mecánicos
	Categoria II - Luvas de proteção contra riscos médios
	Categoria II - Middelzware risico's
	Luokka II - medelhög risker
	Kategori II - Keskisuuret vaarat
	Kategori II - Middels risiko
Kategoria II - Ryzka średniego stopnia	
II. kategória - Közepes kockázat	
Kategoria II - Stredné riziká	
Kategoria II - Střední rizika	
Kategorija II - Srednje visoka tveganja	
Kategorija II - Srednji rizici	
Категорија II - Средњи урoвeњ риска	
Kategori II - Orta riskler	
Categoria II - Riscuri medii	

- DE Baumusterprüfung durch: - FR Examen de type effectué par :
- EN EU type examination carried out by: - IT Esame del tipo mediante:
- ES Examen de tipo por: - PT Exame UE de tipo realizado por:
- NL Typeonderzoek door: - SV Typkontroll genom: - FI Tyypitarkastus:
- DA Typeprøvnings af: - NO Typeprøving gjennom: - PL Badanie typu przez: - HU A típusvizsgálatot végezte: - SK Skúška konštrukčného vzoru prostredníctvom: - CS Pře zkoušení typu prostřednictvím:
- SL Testiranje vzorca opravnih pri: - HR Tipsko ispitivanje po:
- RU Испытание оплтного образца: - RO Examinare de tip de către:
- TR Yapa numunesi testini gerçekleştirildi:

C.T.C. Parc Scientifique Ton Ganier
4 rue Herman Frenkel
69367 Lyon Cedex 07
France

Zertifizierungsstelle / Notified body no.: 0075

DE Verbraucherinformation

Risultati della prova meccanica secondo EN 388: 2016
Abriebfestigkeit: 3 (min 0 / max 4)
Schneittestigkeit (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)
Weiterreißfestigkeit: 3 (min 0 / max 4)
Durchstichfestigkeit: 1 (min 0 / max 4)
Schneittestigkeit (TDM): X (min A / max F)
Das Zeichen X, anstatt einer Ziffer, bedeutet, dass der Handschuh nicht für den dem Zwecke zugehörigen Einsatzzweck vorgesehen ist. Ergebnisse ausschließlich aus Proben der Handschuhinnenhand.

Reinigung und Pflege: Die genannten Leistungsstufen basieren auf Prüfungen, die ausschließlich an unbenutzten Handschuhen durchgeführt wurden. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung ist nicht möglich. Neue und gebrauchte Handschuhe sollten vor Benutzung gründlich auf Fehler überprüft werden, insbesondere nach einer Reinigung.

Verpackung und Lagerung: Die Handschuhe sind gebündelt verpackt mit einer Verbraucherinformation. Die gebündelten Handschuhe sind in Polybeuteln verpackt, welche für Transport und Lagerung geeignet sind. Lagerung bitte trocken und kühl und vor UV-Strahlung geschützt.
Alterung: Eine Verfallzeit kann nicht genannt werden, da eine Abhängigkeit zum Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und zu dem Einsatzgebiet besteht.

Hinweise / Risikobereitstellung: Die hier genannten Handschuhstypen entsprechen der Verordnung 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016. Vor dem Einsatz sollte der Anwender eine Risikoanalyse durchführen, um festzustellen, ob die beim Produkt erreichten Normen und Leistungsstufen für seinen Einsatz übertragbar sind. Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren. Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhs für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Handschuhe für leichte Arbeiten unter feuchten Bedingungen. Die Ausrüstung schützt vor mittleren mechanischen Risiken. Die maximale Tragedauer ist abhängig von der ausgeführten Tätigkeit und Person. Der Handschuh bietet keinen Schutz gegen Perforieren mit spitzen Gegenständen, z. B. Injektionsnadeln. Es sollten keine Handschuhe getragen werden, wenn das Risiko besteht, sich in bewegten Maschinenteilen zu verfangen.

FR Informations utilisateur

Résultats des essais mécaniques selon la norme EN 388: 2016
Frottement: 3 (min 0 / max 4)
Coupure (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)
Traction / déchirure: 3 (min 0 / max 4)
Perforation: 1 (min 0 / max 4)
Frottement (TDM): X (min A / max F)
Le symbole X remplaçant un chiffre signifie que le gant n'est pas conçu pour la finalité correspondante au test. Les résultats proviennent exclusivement d'échantillons d'intérieur de gants.

Nettoyage et entretien: Les niveaux de performance donnés sont basés sur des essais exécutés uniquement sur des gants non utilisés. Il n'est pas possible de transposer ces résultats sur des gants ayant subi un traitement d'entretien. Avant l'utilisation, vérifier soigneusement si les gants nouveaux ou utilisés ne présentent pas de défauts, en particulier après un nettoyage. Les salissures sur les gants doivent en premier être brossées ou essuyées.

Emballage et entreposage: Les gants sont individuellement emballés et liés avec des informations destinées au consommateur. Les gants liés sont emballés dans du carton ondulé approprié pour le transport et l'entreposage. Veuillez stocker au sec, au frais et à l'abri des rayons UV.
Viellissement: Une date d'expiration ne peut pas être indiquée puisqu'elle dépend du degré d'usure, de l'utilisation et du domaine d'application.

Indication / Evaluation des risques: Les types de gants mentionnés ici correspondent au RÈGLEMENT (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Il est conseillé à l'utilisateur de procéder à une analyse des risques avant l'utilisation, afin de définir si les normes et niveaux de performances que le produit atteint sont transférables pour son application. Les tests en laboratoire sont à titre indicatif pour aider à choisir mais ils ne peuvent en aucun cas simuler les conditions réelles de travail. L'utilisateur et non le fabricant est donc responsable de vérifier si un gant particulier correspond au domaine d'application prévu. Gants pour travaux légers en environnement humide. Cet équipement protège contre les risques mécaniques moyens. La durée de portée maximale dépend de l'activité exercée et de la personne. Le gant n'offre aucune protection contre la perforation par des objets pointus, par exemple des aiguilles d'injection. Le port des gants devrait être évité lorsqu'il existe un risque d'accrochage dans des éléments mobiles d'une machine.

EN Instructions for use

Results of the EN 388: 2016 mechanical test
Abrasion resistance: 3 (min 0 / max 4)
Blade cut resistance (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)
Tear resistance: 3 (min 0 / max 4)
Puncture resistance: 1 (min 0 / max 4)
Blade cut resistance (TDM): X (min A / max F)
The sign X, instead of a number, means that the glove is not designed for the use covered by the corresponding test. Results exclusively from samples of the inner hand of the glove
Care and Cleaning: The service stages mentioned are based on tests which were carried out exclusively on unused gloves. Transfer of the results on gloves after care treatment is not possible. The manufacturer accepts no liability for changes to the properties. The condition of the gloves should be checked before reuse.

Packaging and storage: This article is supplied in uniform sales packaging made from recyclable cardboard. PE bags or similar environmentally friendly coverings are the smallest packaging unit. The gloves must be stored correctly, i.e. in boxes in dry rooms. The properties can be altered by influences such as humidity, temperature, and light, as well as natural alterations to the materials over a period of time.
Ageing: It is not possible to give an expiry date, as this can be dependent on the degree of wear, use, and the area in which the gloves are used.

General information / Risk assessment: The glove types named here meet with the requirements of EU-regulation 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016. While selecting an equipment, user should perform risk analysis based on the intended use and determine the suitability based on product's test standards and protection levels obtained. Laboratory tests offer an aid to selection, however they cannot take the actual workplace conditions into account. It is therefore the responsibility of the user and not the manufacturer to test the suitability of a certain glove for the planned area of use. Gloves for general light handling in wet conditions. The equipment provides protection against moderate mechanical risks. The maximum wear time depends on the activity being carried out and the person. The glove offers no protection against perforation with sharp objects, e.g. injection needles. No gloves should be worn if there is a risk of becoming caught in moving machine parts.

IT Informazioni per i consumatori

Risultati della prova meccanica secondo EN 388: 2016
Resistenza all'abrasione: 3 (min 0 / max 4)
Resistenza al taglio (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)
Resistenza allo strappo: 3 (min 0 / max 4)
Resistenza alla perforazione: 1 (min 0 / max 4)
Resistenza al taglio (TDM): X (min A / max F)
Il carattere X al posto di un numero significa che il guanto non è destinato allo scopo d'uso corrispondente al test. Risultati ricavati esclusivamente dai campioni della parte interna del guanto

Pulizia e manutenzione: I livelli di rendimento specificati si basano su controlli eseguiti soltanto su guanti inutilizzati. Non è possibile trasferire i risultati al guanto dopo il trattamento di cura. Si raccomanda la manutenzione con normali strumenti (p.es. spazzole, strofinacci ecc). Per eventuali variazioni nelle caratteristiche il produttore non si assume nessuna responsabilità.

Modalità di confezionamento e conservazione: all'interno della confezione i guanti sono legati e presentano delle informazioni per i consumatori. I guanti legati sono confezionati in scatole di cartone ondulato, adatte per il trasporto e la conservazione. Conservare in un luogo fresco, asciutto e al riparo dai raggi UV.
Invecchiamento: non è possibile indicare un termine di scadenza, in quanto ciò dipende dal grado di usura, di utilizzo e dall'applicazione.

Informazioni generali / Valutazione del rischio: I tipi di guanti qui citati sono conformi alle REGOLAMENTO (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Prima dell'uso l'utente dovrebbe eseguire un'analisi del rischio per accertare se le norme e i livelli di prestazioni conseguiti dal prodotto sono compatibili con il suo utilizzo. Considerazione che i test di laboratorio sono un ausilio, ma non corrispondono alle effettive condizioni sul posto di lavoro. Spetta all'utilizzatore e non al produttore esaminare l'adeguatezza di un determinato guanto per l'impiego previsto. Guanti per lavori leggeri in condizioni di umidità L'equipaggiamento protetto dai rischi meccanici di media entità. Si possono indossare per un periodo massimo che dipende dall'attività eseguita e dalla persona. Il guanto non assicura la protezione contro la perforazione da parte di oggetti appuntiti, ad es. aghi di iniezione. Non indossare i guanti se esiste il rischio di impigliamento da parte delle parti mobili della macchina

ES Información del consumidor

Resultados de prueba del ensayo mecánico según EN 388: 2016
Resistencia a la abrasión: 3 (min 0 / max 4)
Resistencia al corte (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)
Resistencia al desgaste progresivo: 3 (min 0 / max 4)
Resistencia a la perforación: 1 (min 0 / max 4)
Resistencia al corte (TDM): X (min A / max F)
El símbolo X, en lugar de una cifra, significa que el guante no se ha concebido para la finalidad de uso correspondiente a la prueba. Resultados exclusivamente de muestras de la cara interior del guante.

Limpeza y cuidados: Los niveles de rendimiento mencionados se basan en pruebas realizadas exclusivamente a partir de guantes no utilizados. No se pueden transferir los resultados a los guantes tras el tratamiento. El fabricante no se podrá responsabilizar, en este caso, de los eventuales cambios que se puedan producir en las propiedades del producto.

Embalaje y almacenamiento: Los guantes están agrupados en un embalaje con la información del consumidor. Los guantes agrupados están embalados en cajas de cartón ondulado apropiadas para el transporte y el almacenamiento. Guardar en un lugar seco, fresco y protegido contra la radiación UV.
Envejecimiento: No se puede indicar una fecha de caducidad, dado que existe una dependencia del grado de desgaste, del uso y del área de aplicación.

Aspectos generales / Evaluación de riesgos: Los tipos de guantes indicados aquí cumplen las Reglamiento (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Antes de su utilización, el usuario debe realizar un análisis de riesgos para determinar si las normas y los niveles de rendimiento alcanzados por el producto son transferibles para su uso. Los tests de laboratorio una simple orientación, ya que no pueden evaluar las condiciones reales de los distintos lugares de trabajo. Ser responsable de la actividad, y no del fabricante, determinar si los guantes son apropiados para el empleo planeado en cada caso concreto. Guantes para trabajos ligeros en condiciones húmedas. El equipo protege contra riesgos mecánicos de nivel medio. La máxima duración de uso dependerá de la actividad aplicada y de la persona. El guante no ofrece ninguna protección contra perforaciones por objetos punzantes, como agujas de inyección. No deben utilizarse guantes si existe el riesgo de enredarse en piezas móviles de maquinaria.

NL Consumentenverplichting

Testresultaten van mechanische test conform EN 388: 2016
Afstotend vermogen: 3 (min 0 / max 4)
Sniijwerstand (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)
Scheurwerstand: 3 (min 0 / max 4)
Perforatiewerstand: 1 (min 0 / max 4)
Sniijwerstand (TDM): X (min A / max F)
Het teken X in plaats van een cijfer betekent dat de handschoen niet is bedoeld voor de toepassing die werd getest. Resultaten uitsluitend op grond van proeven met binnenhandschoenen.

Reinigen en onderhoud: De genoemde prestatieniveaus zijn gebaseerd op proeven die uitsluitend op nietgebruikte handschoenen werden uitgevoerd. Toepassing van de resultaten op handschoenen waarmee onderhoud is gepleegd is niet mogelijk. Voor veranderingen van de eigenschappen kann hier de fabrikant geen aansprakelijkheid accepteren.
Verpakking en opslag: De handschoenen zijn gebundeld met gebruikersinformatie. De gebundelde handschoenen zitten in dozen van golfkarton die voor het transport en de opslag geschikt zijn. De handschoenen moeten droog, koel en beschermd tegen UV-stralen worden opgeslagen.
Voudering: Een vervaldatum kan niet worden genoemd, omdat dit afhankelijk is van de slijtage, het gebruik en het toepassingsgebied.

Algemene instructies / Risicobeoordeling: De hier genoemde typen handschoenen voldoen aan de VERORDENING (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Voor gebruik dient de gebruiker een risicoanalyse uit te voeren om te bepalen of de bij het product bereikte normen en vermogeniveau voor de inzet oordeelbaar zijn. De laboratoriuurtests een hulp bij de selectie bieden, maar de werkelijke omstandigheden op de werkplek niet kunnen beoordelen. Het resoorsteit derhalve onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet van de fabrikant, om te controleren of een bepaalde handschoen voor het geplande inzetgebied geschikt is. Handschoenen voor lichte werkzaamheden in vochtige omstandigheden. De uitrusting beschermt tegen gemiddeld mechanisch risico. De maximale draagtijd is afhankelijk van de persoon en het uitgevoerde werk. De handschoen biedt geen bescherming tegen perforatie door scherpe objecten, b.v. injectienaalden. Men dient geen handschoenen te dragen indien het risico bestaat klem te raken in bewegende machinedelen.

PT Informação para o utilizador

Resultados dos ensaios mecânicos realizados de acordo com o estipulado na norma EN 388: 2016
Resistência à abrasão: 3 (min 0 / max 4)
Resistência ao corte (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)
Resistência ao rasgamento: 3 (min 0 / max 4)
Resistência à perfuração: 1 (min 0 / max 4)
Resistência ao corte (TDM): X (min A / max F)
O símbolo X, em vez de um número, significa que a luva não foi prevista para o fim correspondente ao teste. Os resultados referem-se exclusivamente a amostras obtidas do lado interior das luvas.

Limpeza e conservação: Os níveis de desempenho mencionados fundamentam-se em ensaios realizados exclusivamente em luvas novas. Não é possível transportar os resultados para luvas depois de as mesmas serem submetidas à limpeza e conservação. O utilizador deverá sempre submeter as luvas, independentemente de serem novas ou usadas, a uma inspeção cuidadosa, para determinar que a luva não foi prevista para o fim correspondente ao teste. Os resultados referem-se exclusivamente a amostras obtidas do lado interior das luvas.

Embalagem e armazenamento: As luvas são fornecidas embaladas em conjuntos, juntamente com uma informação para o utilizador. Os conjuntos de luvas são embalados em caixas de cartão ondulado, indicadas para o seu transporte e o seu armazenamento. Armazene-as sempre num local seco e fresco, e protegidas da incidência dos raios solares.
Envelhecimento: Não é possível indicar um prazo de validade para as luvas, na medida em que este prazo depende do grau de desgaste, da utilização e do campo de utilização.

Informações / Avaliação de risco: Os tipos de luvas aqui mencionados correspondem às referidas no Regulamento (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Antes da utilização, o utilizador deve proceder a uma análise dos riscos tendo em vista a utilização prevista, a fim de determinar a adequação do produto com base nos resultados das respetivas normas de teste e nos respetivos níveis de proteção alcançados. Os testes laboratoriais devem constituir uma ajuda para a seleção, contudo, estes testes não reproduzem com absoluta fidelidade as condições realmente existentes no local de trabalho. Em face do exposto, é da inteira responsabilidade do utilizador, e não do fabricante, comprovar a adequação de determinadas luvas de proteção para o campo de aplicação previsto. Luvas para trabalhos leves em ambientes húmidos. O equipamento protege contra riscos mecânicos médios. A vida útil máxima das luvas depende da atividade realizada e da pessoa. As luvas não oferecem proteção contra perfurações por objetos afiados, como é o caso, por exemplo, de agulhas de injeção. Nunca devem ser usadas luvas sempre que haja o risco de elas poderem ficar presas em componentes móveis de máquinas.

SV Konsumentinformation

Testresultat på mekaniska test enligt EN 388: 2016
Slitstyrka: 3 (min 0 / max 4)
Sårhållfasthet (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)
Rivstyrka: 3 (min 0 / max 4)
Stickhållfasthet: 1 (min 0 / max 4)
Ett X i stället för en siffra betyder att handsken inte är avsedd för det testrelaterade användningsområdet. Resultaten gäller uteslutande prover på handskens handflata.

Renngöring och skötsel: De angivna effektivitetsnivaerna baseras på kontroller som uteslutande har gjorts på oanvända handskar. Det går inte att överföra resultatet på handskar efter skötselbehandlingar. Nya och använda handskar bör noggrant kontrolleras efter fel före de används, särskilt efter rengöring.

Förpackning och förvaring: Handskarna är förpackade tillsammans med användarinformation. Handskarna är förpackade i wellpappkartonger vilka är väl lämpade för transport och förvaring. Förvara dem torr och svalt och skydda dem från UV-strålning.
Åldrande: Det går inte att ange en förfallotid eftersom graden av slitage beror på användning och användningsområde.
Anvisningar / Riskbedömning: Handsktyperna som anges här motsvarar FÖRORDNING (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Före användningen ska användaren genomföra en riskanalys för att fastställa om produktens normer och prestandavärden fungerar för det tänkta användningsområdet. Laboratorietesterna ska vara en urvalshjäl, men kan inte simulera de faktiska villkoren på arbetsplatsen. Därför är det användarens ansvar att tillverkarens ansvar att kontrollera att en särskild skyddshandske är lämplig för det avsedda användningsområdet. Handske för lättare arbeten under fuktiga förhållanden. Behandlingen skyddar mot medelhög, mekaniska risker. Den maximala användningslängden beror på det utförda arbetet och personen. Handskens skyddar inte mot perforering med vassa föremål, t.ex. injektionsnålar. Använd inte handskar om det finns risk att dras in i rörliga maskindelar.

DE Weitere Informationen sowie Konformitätserklärung:
FR Pour de plus amples informations et la déclaration de conformité :

EN Further information and declaration of conformity by:
IT Ulteriori informazioni e dichiarazione di conformità:
ES Información adicional y declaración de conformidad:
PT Para mais informações e obtenção da Declaração de Conformidade:

NL Aanvullende informatie en conformiteitsverklaring:
SV Mer information samt försäkran om överensstämmelse:
FI Lisätietoja ja vaatimustenmukaisuusvakuutus:
DA Yderligere informationer samt overensstemmelseserklæring:

NO Mer informasjon samt samsvarserklæring:
PL Dalsze informacje oraz deklaracja zgodności:
HU További információk és megfelelési nyilatkozat:
SK Ďalšie informácie, ako aj vyhlásenie o zhode:
CS Další informace a prohlášení o shodě:
SL Dodatne informacije in izjava o skladnosti:
HR Daljnje informacije kao i izjava o sukladnosti:
RU Дополнительная информация и декларация соответствия:
RO Informații suplimentare, precum și declarația de conformitate:
TR Daha fazla bilgi ve uygunluk beyanı için bkz.:

Albert Kerbl GmbH Felizenzell 9
84248 Buchbach, Germany
www.keron-online.com

